ROLLS-ROYCE CÔNG BỐ DANH SÁCH CÁC ỨNG CỬ VIÊN RÚT GỌN CHO GIẢI THƯỞNG NGHỆ THUẬT ẢNH ĐỘNG

MỞ ĐẦU *DREAM COMMISSION*

**] A young child in a park

Description automatically generated A person standing on a sidewalk

Description automatically generated**

**A person in a car

Description automatically generated A person smiling for the camera

Description automatically generated**

* Các nghệ sĩ Sondra Perry, Beatriz Santiago Muñoz, Martine Syms và Zhou Tao đã được chọn vào danh sách rút gọn cho *Muse*, giải thưởng *Dream Commission* chủ chốt của Chương trình Nghệ thuật Rolls-Royce
* Mỗi nghệ sĩ đã sáng tạo ra tác phẩm nghệ thuật thuộc trường phái ảnh động, khám phá những thuyết minh về ‘Giấc mơ’
* *Dream Commission* hỗ trợ nghệ thuật ảnh động bởi những nghệ sĩ mới nổi và có kinh nghiệm lâu năm
* Người nhận được *Dream Commission* cuối cùng sẽ được công bố vào mùa xuân 2021

*“Muse, Chương trình Nghệ thuật Rolls-Royce, nhằm truyền cảm hứng sáng tạo thông qua việc hợp tác với các nghệ sĩ có chung niềm đam mê với thương hiệu trong công cuộc thúc đấy danh giới giữa kỹ thuật và khái niệm. Chúng tôi xin trân trọng thông báo danh sách rút gọn bao gồm bốn nghệ sĩ ảnh động cho nhiệm vụ Dream Commission mở đầu, mỗi người trong số họ đều là những nghệ sĩ có nhiều danh tiếng. Nghệ thuật ảnh động là một thể loại sáng tạo có ý nghĩa tiên phong và chúng tôi hân hạnh được hỗ trợ phương tiện nghệ thuật này vào thời điểm khó khăn này của ngành công nghiệp. Việc uỷ thác nhiệm vụ cho các nghệ sĩ giữa mùa đại dịch là một hành động thể hiện sự quyết tâm và niềm tin vào sức mạnh của văn hoá nhằm thông báo và biến đổi cuộc sống của chúng ta; một phẩm chất mà chúng tôi hoàn toàn tán thành tại Rolls-Royce.”*

**Ông Torsten Müller*-*Ötvös*,* Tổng giám đốc điều hành, Hãng xe Rolls-Royce Motor Cars**

Hôm nay, *Nàng thơ Muse,* Chương trình Nghệ thuật Rolls-Royce, tiết lộ bốn nghệ sĩ ảnh động đã được chọn vào danh sách rút gọn cho sáng kiến chủ chốt mở đầu của hãng, *Dream Commission.* *Dream Commission* là một giải thưởng được tố chức mỗi hai năm, nhằm truyền cảm hứng vĩ đại và thúc đẩy khả năng sáng tạo trong thể loại nghệ thuật ảnh động. Các nghệ sĩ Sondra Perry (Mĩ), Beatriz Santiago Muñoz (Puerto Rico), Martine Syms (Mĩ) và Zhou Tao (Trung Quốc) đã được chọn bởi Ban giám khảo quốc tế gồm những cá nhân hàng đầu trong giới nghệ thuật, đã được đề cử bởi một hội đồng gồm những nhân vật xuất chúng trong ngành, xuyên suốt năm 2020.

Mỗi nghệ sĩ đã sáng tạo ra một tác phẩm nghệ thuật ảnh động có hình thức rút gọn, nhằm khám phá quan điểm về ‘Giấc mơ’. Những tác phẩm này có vai trò minh hoạ cho khái niệm chủ đề, để Ban giám khảo xem xét, lựa chọn ra một nghệ sĩ được trao nhiệm vụ tạo ra một tác phẩm nghệ thuật ảnh động mới vào năm 2021.

Nghệ sĩ đa ngành Sondra Perry, trụ sở tại New Jersey, làm việc ở mảng các phương tiện truyền thông về trí tuệ nhân tạo, hoạt hoạ, màn trình diễn, và video, cùng những thể loại khác. Nổi bật lên trong các sáng tác của Perry là công cuộc khám phá các chủ đề về chủng tộc, bản sắc và công nghệ. Tác phẩm nghệ thuật dạng rút gọn của Perry, *Dòng dõi của Một vùng Ma quái* *Lineage for a Phantom Zone*, như một bài thiền về nòi giống, khao khát, và ký ức, bằng cách sử dụng cảnh quay của chính cô ấy và lấy từ các kho lưu trữ trực tuyến. Cô ấy đã nhận xét rằng; “*Tác phẩm bắt đầu với đoạn tôi chơi đàn theremin, sử dụng nhạc cụ mơ hồ mà không cần tiếp xúc trực tiếp dưới nhằm gợi ra một không gian giấc mơ với âm thanh đa chiều. Khi lớn lên, bà tôi có một bức hình về bản thân trên chính mảnh đất bà đã được nuôi dưỡng ở North Carolina trên tủ quần áo của bà. Tôi thường xuyên nghĩ về bức ảnh đó và tôi muốn phản ánh quá khứ của bà, mảnh đất đấy, và trải nghiệm của tôi ở nơi đó thông qua các hình ảnh. Tôi thu gọn thời gian, không gian, và hai thế hệ trong gia đình để hình dung một giấc mơ về cuộc đời, được biến hoá qua trí tưởng tượng, hình ảnh, và video và được truyền lại qua DNA của tôi*”.

Beatriz Santiago Muñoz là một nghệ sĩ và nhà sản xuất phim có trụ sở tại Puerto Rico. Cách tiếp cận với làm phim của cô ấy tương tự với phong cách cẩn thận của một nhà dân tộc học; các thước phim của cô bắt nguồn từ thời gian dài nghiên cứu, quan sát, và lập tài liệu. Đối với tác phẩm nghệ thuật dạng ngắn của Santiago Munoz, *The Source*, cô ấy kết hợp những tấm hình chụp nhanh và không đồng nhất về con người, nơi chốn, và những trải nghiệm, khơi gợi lên một phản ứng về giác quan ở người xem. Được thực hiện trên bối cảnh ở Puerto Rico, nghệ sĩ đã làm sáng tỏ lịch sử và văn hoá phong phú của đất nước này. Cô nhận xét rằng, “*Nó bắt nguồn từ một trải nghiệm. Con trai tôi đang đứng ở đầu nguồn của dòng sông Río Caguitas. Có gì đó dường như chững lại. Liệu có phải là tảng đá cổ xưa, tiếng dòng nước lạnh xô đẩy dữ dội, sự chậm chạp diễn ra trên đầu, hay đó là mùi hương? Một khoảng lặng. Khi đọc bản dịch Proust to Haitian Kreyòl, một dự án được thực hiện để vinh danh bản thân nó mà không cân nhắc đến người đọc, bởi đồng nghiệp tôi Guy Regis Junior - một nhà văn kiêm dịch giả, anh đã nói rằng nhiệm vụ này vừa thú vị và cũng đầy sự hy sinh. Từ đó, một khoảng lặng được mở ra, trong khoảng thời gian/không gian giữa một ngôn ngữ, lịch sử và thế giới cảm quan, với một thứ khác*”.

Nghệ sĩ Martine Syms đến từ LA đã được công nhận rộng rãi về phương pháp kết hợp giữa sự bền bỉ về nhận thức, tính hài hước và bình luận xã hội. Trong tác phẩm nghệ thuật ảnh động dạng ngắn của mình, *Kita’s World,* Martine giới thiệu với người xem thần thoại cá nhân của bản thân cô; một tư tưởng cân bằng về sinh học, tâm lý học và xã hội học. Cô nhận xét rằng, “*Thế giới của tôi là một sự kết hợp kì lạ giữa các yếu tố cốt lõi, những mẫu bị hỏng, vòng lặp đầy cám dỗ, và học thuyết nặng nề. Kita’s World xem xét vấn đề liên quan tới sự trượt dốc về tâm lý trong kỷ nguyên kỹ thuật số. Là dấu hiệu của tình trạng đương đại, tôi đã được truyền cảm hứng bởi một giai thoại của một nhà lí luận lỗi lạc, theo đó công nghệ riêng tư dường như đọc được tâm trí của chúng ta. Mọi thứ đều có những động cơ tiềm ẩn phía sau—nhưng công nghệ làm phẳng mọi thứ. Nó có thể nói lên những điều trong vô thức của chúng ta; chúng ta bị nhìn thấu như nhau trong các lĩnh vực cả thực và ảo. Những điều khác biệt được hoà tan nhưng không có số đông thực sự. Tôi sử dụng Kita, gợi nhớ về hình đại diện từ thời thơ ấu của tôi, để suy nghĩ thấu đáo về sự đối lập này*”.

Nghệ sĩ Zhou Tao ở Quảng Châu chủ yếu làm về video, vẽ và nhiếp ảnh. Các tác phẩm nghệ thuật ảnh động của anh mời người xem trải nghiệm nhiều quỹ đạo của thực tế. Đối với tác phẩm nghệ thuật ảnh động dạng ngắn của mình, *Three Hundred Miles Southwest*, Tao dịch chuyển tầm nhìn của ống kính của anh từ các khu vực tập trung dân cư sang khung cảnh xa xôi đến gần như thần thoại. Nghệ sĩ đã nhận xét rằng, “*Ba trăm dặm từ chóp núi đầy hiểm nguy về phía đông nam, những khu vực bị lãng quên mà không được phủ sóng tốc độ cao đó ở điểm cuối vị trí địa lý. Giữa người đi tìm sói với những dãy núi làm bạn đồng hành và mô hình sinh thái "theo phong cách từ xa"thứ 37; giữa những địa hình khổng lồ trong thung lũng chật hẹp và cánh cổng huyền thoại đi vào thế giới bốn chiều; các cơ sở kỹ thuật kết nối từ nhà ga này đến nhà ga khác nằm rải rác giữa các ngọn núi, thể hiện một câu chuyện ngụ ngôn về tương lai từ lâu đã biến mất khỏi vùng đất huyền thoại này*”.

Vào tháng 6 năm 2020, Ban giám khảo đã nhất trí chọn ra bốn nghệ sĩ lọt vào danh sách rút gọn, được chọn từ một danh sách dài gồm 23 đề cử. Hội đồng ban giám khảo bao gồm: Isaac Julien CBE RA, một nghệ sĩ ảnh động hàng đầu; Hans Ulrich Obrist, Giám đốc Nghệ thuật của chuỗi các Phòng trưng bày Serpentine Galleries tại London; Katrina Sedgwick, Giám đốc Bảo tàng tại Trung tâm Ảnh Động của Úc ở Melbourne; Terrie Sultan, cựu Giám đốc Bảo tàng tại Bảo tàng Nghệ thuật Parrish Art Museum ở New York; và Theodora Vischer, Nhà quản lý nghệ thuật Cấp cao tại Fondation Beyeler ở Basel.

Ban giám khảo tuyên bố rằng: “*Dream Commission tạo cơ hội cho các nghệ sĩ có không gian để phát triển thẩm mỹ của họ và có thể nghiên cứu sâu hơn về một lĩnh vực mà họ có thể chủ động tạo ra một tác phẩm có khả năng gây tiếng vang. Chất lượng của danh sách dài các ứng cử viên được trình lên chúng tôi đã làm cho quá trình lựa chọn này vô cùng hấp dẫn mà cũng đầy khó khăn. Phạm vi sách lược được lựa chọn cho chúng tôi để cân nhắc là tính khác biệt - sự tinh tế trong các ý tưởng và cách thể hiện qua các phương tiện truyền thông này đã thực sự truyền cảm hứng. Chúng tôi đã thành công trong việc tuyển chọn ra đa dạng các nghệ sĩ đến từ các quốc gia, nền văn hoá khác nhau và các loại hình tư duy nghệ thuật khác biệt.”*

Sau năm năm ủng hộ các nghệ sĩ quốc tế trong việc sáng tạo các tác phẩm mới, Chương trình Nghệ thuật Rolls-Royce đã công bố một tầm nhìn mới vào năm 2019 mà sẽ trở thành *Muse¸* một nền tảng với hai sáng kiến được tổ chức mỗi hai năm, *Dream Commission* và *Spirit of Ecstasy Challenge.* Tham vọng của Rolls-Royce dành cho *Dream Commission,* được thành lập dưới sự hợp tác với Serpentine Galleries, London và Fondation Beyeler, Basel,nhằm thiết lập thương hiệu như một nền tảng phù hợp cho công cuộc thúc đẩy sự phát triển của phương tiện nghệ thuật ảnh động ngày nay. Với mục đích nhằm tôn vinh những cách tân mới nhất trong lĩnh vực nghệ thuật ảnh động, các tác phẩm *Dream Commission* có thể dưới bất kỳ hình thức nào trong danh mục đó, bao gồm phim thử nghiệm, video, hoạt hình, nghệ thuật sắp đặt toàn nhập và có sự tham gia (của người xem), và nội dung được trình bày dưới dạng ngoài màn hình, như là thực tế tăng cường và thực tế ảo.

Sau khi quá trình tổ chức dài hai năm kết thúc, chu kỳ cuộc thi sẽ được bắt đầu lại, tạo ra một nhóm các tác phẩm có ý nghĩa đánh dấu bước ngoặt cho nghệ thuật ảnh động.

Rolls-Royce đã ra mắt kênh Instagram mới dành cho *Muse*, dành riêng cho việc chia sẻ những nội dung độc quyền liên quan đến *Muse* và *Dream Commission*. Mời quý vị theo dõi [@rollsroycemuse](https://www.instagram.com/rollsroycemuse/?hl=en) để cập nhật thông tin mới nhất. Các anh chị cũng có thể khám phá nội dung *Dream Commission* [tại đây](https://www.rolls-roycemotorcars.com/en_GB/inspiring-greatness/muse/dream-commission.html).

-HẾT-

**GHI CHÚ DÀNH CHO BIÊN TẬP VIÊN:**

**Thông tin về Sondra Perry**

Sondra Perry (sinh năm 1986 tại Mĩ) làm videos, các màn trình diễn, và cài đặt làm nổi bật các công cụ kỹ thuật số như một cách để phản ánh khách quan về các công nghệ khắc hoạ mới và phát huy tiềm năng của chúng. Các tác phẩm của cô tìm hiểu về cách các hinh ảnh được thực hiện nhằm tiết lộ cách các miêu tả hình ảnh được chụp và lưu hành. Sondra Perry được sinh ra tại Perth Amboy, New Jersey và lớn lên ở New Jersey và North Texas, Cô đã sống và làm việc tại Newark, New Jersey từ năm 2019. Cô đã nhận bằng MFA (Thạc sĩ Mỹ thuật) từ Đại học Columbia, New York vào năm 2015, và bằng BFA (Cử nhân Mỹ thuật) từ Đại học Alfred, Alfred, New York, năm 2012.

**Thông tin về Beatriz Santiago Muñoz**

Beatriz Santiago Muñoz là một nghệ sĩ có tác phẩm ảnh động mở rộng liên quan đến nhà hát Boalian, dân tộc học thử nghiệm và điện ảnh mở rộng. Cô có xu hướng làm việc với những người không phải là diễn viên, và kết hợp với khả năng ứng biến trong quá trình sáng tác. Tác phẩm gần đây của cô thuộc chủ đề sự vô thức cảm tính về các phong trào chống thực dân, các cơn bão, giấc mơ và ống kính chiếu phi lý. Các triển lãm cá nhân gần đây của cô bao gồm: *Gosila*, ở Der Tank, Basel; *Nuevos Materiales*, ở Museo Amparo; *Safehouse*, ở Phòng trưng bày Sullivan Galleries, *A Universe of Fragile Mirrors*, ở PAMM, Miami*; Song Strategy Sign*, ở Bảo tàng New Museum; *La Cabeza Mató a Todos*, ở TEORética, San José, Costa Rica; *MATRULLA*, ở Sala de Arte Público Siqueiros, México D.F. Các triển lãm theo nhóm gần đây của cô gồm có: *Whitney Biennial 2017*, ở thành phố New York; *Prospect 4*, ở New Orleans; *8th Contour Biennale*, ở Mechelen; *Ce qui ne sert pas s’oublie*, ở CAPC-Bordeaux; *Post-Military Cinema*, ở Phòng trưng bày Transmission Gallery/Glasgow International; *Under the Same Sun: Art from Latin America Today*, ở Bảo tàng Guggenheim Museum, thành phố New York. Vào năm 2017, cô đã nhận được tài trợ của Quỹ Tiffany Comfort Foundation, cô cũng là thành viên của Ford Fellow Hoa Kì năm 2016, và nhận được tài trợ dành cho nghệ sĩ hình ảnh của Creative Capital vào năm 2015.

**Thông tin về Martine Syms**

Martine Syms (sinh năm 1988, tại Los Angeles (CA)) đã nhận bằng MFA từ Học viện Bard College, Annandale-on-Hudson (NY) (2017) và bằng BFA từ trường School of the Art, Học viện Institute of Chicago (IL) (2007). Syms đã được biết đến rộng rãi nhờ phong cách kết hợp giữa sự mạt giũa về khái niệm, tính hài hước và bình luận xã hội. Bằng cách phối hợp video, sắp đặt và trình diễn, thường đan xen với khám phá kỹ thuật và tường thuật, Syms khám phá cách khắc hoạ bóng tối và mối quan hệ của nó với tiếng bản địa, tư tưởng nữ quyền, và truyền thống cấp tiến. Phong cách sáng tác dựa trên nghiên cứu của Syms thường tham khảo và kết hợp các mô hình lý thuyết liên quan đến danh tính được thể hiện hoặc áp đặt, sức mạnh của cử chỉ, và các giả định liên quan đến bất bình đẳng giới và chủng tộc được lồng ghép vào.

**Thông tin về Zhou Tao**

Zhou Tao (sinh năm 1976, Trung Quốc) tìm kiếm những nguyên liệu hình ảnh và thuyết minh cho các tác phẩm phim đầy lôi cuốn của mình ở những vùng đất và cộng đồng mà anh tình cờ gặp được, và lời tường thuật của phim thường được phát triển từ những khoảnh khắc gặp gỡ được góp nhặt. Phong cách sáng tác của Zhou Tao không có cách mở đầu cụ thể, mà thông qua những tương tác thường tinh tế và hài hước với con người, sự vật, hành động, địa điểm và tình huống, Các video của Zhou mời người xem trải nghiệm nhiều quỹ đạo của thực tế—cái mà anh ấy từng gọi tên là “kịch bản gấp” hoặc "vùng có nhiều nếp gấp.” Đối với anh, việc sử dụng hình ảnh động không phải là một lựa chọn ngôn ngữ hay phương tiện nghệ thuật có chủ đích. Thay vào đó, hoạt động của máy quay là một cách hoà mình vào cuộc sống thường ngày. Anh đã theo học tại Học viên Mỹ thuật Quảng Châu và nhận bằng Cử nhân Mỹ thuật về nghệ thuật sơn dầu vào năm 2001 và một bằng Thạc sĩ Mỹ thuật về Nghiên cứu Truyền thông Đa phương tiện vào năm 2006. Các triển lãm cá nhân gần đây của Tao gồm có: *Zhou Tao: Winter North Summer South*, Trung tâm Nghệ thuật Thời đại Berlin, Berlin, 2020; *Zhou Tao: The Ridge in a Bronze Mirror*, Bảo tàng Thời đại, Quảng Châu, 2019; *Green Sun*, một triển lãm bởi Zhou Tao, Trung tâm Nghệ thuật và Văn hoá Bangkok, Bangkok, 2014.

**Danh sách người đề cử các ứng viên cho *Dream Commission***

Daniel Birnbaum, Giám đốc Acute Art, London

Cao Fei, Nghệ sĩ, Beijing

Zachary Kaplan, Giám đốc Điều hành của Rhizome, New York

Pablo León de la Barra, Nhà quản lý nghệ thuật, New York & Rio de Janeiro

Suhanya Raffel, Giám đốc M+, Hong Kong

**Danh sách ban giám khảo của *Dream Commission***

Isaac Julien CBE RA, Nghệ sĩ, London

Hans Ulrich Obrist, Giám đốc Nghệ thuật tại chuỗi các Phòng trưng bày Serpentine Galleries, London

Katrina Sedgwick, Giám đốc Bảo tàng tại Trung tâm Ảnh Động của Úc, Melbourne

Terrie Sultan, cựu Giám đốc Bảo tàng tại Bảo tàng Nghệ thuật Parrish, Water Mill, NY

Theodora Vischer, Nhà quản lý nghệ thuật Cấp cao tại Fondation Beyeler, Basel

**Thông tin về *Nàng thơ* *Muse* - Chương trình Nghệ thuật Rolls-Royce**

*Nàng thơ Muse* làChương trình Nghệ thuật Rolls-Royce, được thiết kế nhằm thúc đẩy và truyền cảm hứng sáng tạo thông qua việc hợp tác với các nghệ sĩ có chung niềm đam mê với thương hiệu trong công cuộc thúc đấy danh giới giữa kỹ thuật và khái niệm. Bao gồm hai sáng kiến được tổ chức mỗi hai năm, *Muse* hợp tác với các tổ chức có uy tín và được tôn trọng hàng đầu thế giới, như là Foundation Beyeler, Basel và Serpentine Galleries, London. Các nghệ sĩ mà *Muse* lựa chọn sẽ được cung cấp thời gian và nguồn lực để tạo ra tác phẩm nghệ thuật mà họ có thể tưởng tượng, và để thử nghiệm ý tưởng của họ, mà không thoả hiệp.

*Muse* đánh dấu một hướng đi mới cho Chương trình Nghệ thuật Rolls-Royce, từ khi bắt đầu lần đầu tiên vào năm 2014, với khả năng thu hút các khách hàng Rolls-Royce vào thế giới nghệ thuật đương đại. Đến nay, Chương trình Nghệ thuật đã hợp tác với các nghệ sĩ hàng đầu, bao gồm Refik Anadol, Tomas Saráceno, Asad Raza, Dan Holdsworth, Isaac Julien, Yang Fudong, Pipilotti Rist, và Ugo Rondione.

**Thông tin về Rolls-Royce Motor Cars**

Rolls-Royce Motor Cars là công ty con thuộc sở hữu của Tập đoàn BMW và là một công ty hoàn toàn tách biệt với Rolls-Royce plc, nhà sản xuất động cơ máy bay và hệ thống động lực. Hơn 2.000 kỹ sư lành nghề đang làm việc tại trụ sở chính và nhà máy sản xuất của Rolls-Royce Motor Cars tại Goodwood, West Sussex, nơi duy nhất trên thế giới có công ty chế tạo ra những chiếc xe ô tô siêu sang hoàn toàn thủ công.

**THÔNG TIN THAM KHẢO:**

Bạn có thể tìm và tải về tất cả thông cáo và tư liệu báo chí, cũng như bộ sưu tập phong phú các hình ảnh và video có độ phân giải cao tại trang web truyền thông của chúng tôi, [PressClub](http://www.press.rolls-roycemotorcars.com/).

THÔNG TIN LIÊN HỆ

Chloe Bui +84 38 7717442 ^ [chloe@rrmcapac.com](mailto:chloe@rrmcapac.com)

Cheryl Lim +65 9833 7321 [cheryl.lim@rrmcapac.com](mailto:cheryl.lim@rrmcapac.com)

Hal Serudin +65 6838 9675 [hal.serudin@rolls-roycemotorcars.com](mailto:hal.serudin@rolls-roycemotorcars.com)

Joyce Lua +60 16 200 6142 [joyce.lua@rrmcapac.com](mailto:joyce.lua@rrmcapac.com)

Bussaraporn Charoenkulsak (Gaem) +66 8166 51995 [bussaraporn.c@rrmcapac.com](mailto:bussaraporn.c@rrmcapac.com)

Helpdesk +65 9017 6272 \* [info@rrmcapac.com](mailto:info@rrmcapac.com)

+66 830766196

\*WhatsApp

^Zalo